FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

LUBRICANTS. TECHNOLOGY. PEOPLE. FUCHS

Delivery Note

Number: **221843288**
Date: 21.02.2020

77097

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Postfach 10 11 62 • 68145 Mannheim
FUCHS LUBRIFICANTI S.P.A.
VIA RIVA 16
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)
ITALIEN

9014544

Customer Number: 39026314
Your Tax Number: IT08578570155
Contact Person: Marcel Reinhard
Phone Number: 0621-3701 1805
Fax: 0621-3701 7805

5010264424

Consignee
MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
ITALIEN

Page: 1 / 2
Pick-Up Date: 11.03.2020
Relation: SAH

ORD PIANO DI CONSEGNA 5500039217
SCHEDULAZIONE DEL 13.02.2020
CODICE OEL-707155
PENTOSIN EG FFL-7 A OEM - LT. 20.000
Bitte eine Ladezeit ab 10:00h hinterlegen.

KUEHN[illegible]EL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
17 MAR 2020
"Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità"

ACHTUNG! Bitte Folg. unbedingt dem Fahrer mitgeben:
- CoA
- Lieferschein
++++++++++++++++++++++++++++++++++++++
Bitte das CMR nach Verladung einscannen und an mich senden !!!
The sentence "Spedizione per conto FUCHS LUBRIFICANTI SpA" must be added on the CMR
The sentence : "Imposta assolta da FUCHS LUBRIFICANTI SpA" must be added on the CMR
Purchase Number / Date: 4501193120 / 20.02.2020
Mode of Dispatch: Self-Collector
Terms of Delivery: FCA Wedel (Incoterms 2010)

Item	Material		Quantity		Quantity		
order no./order item: 103167672 / 000010 / 21.02.2020							
0010	Mat.Nr. 601232008		16.720	KG	16.720,00	kg	
					20.114,16	L	
	PENTOSIN EG FFL-7 A		BUL		16.720,00	kg	Net
	TANK WAGON				0,00	kg	Tare
					16.720,00	kg	Gross
	Approval of Laboratory: 02 - COA with value						

VTGA 164001-0
AM: 9:20

0221843288

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

LUBRICANTS. TECHNOLOGY. PEOPLE. FUCHS

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Postfach 10 11 62 · 68146 Mannheim

FUCHS LUBRIFICANTI S.P.A.
VIA RIVA 16
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)

Document No./Date	Page
221843288 / 21.02.2020	2 / 2

Item	Material	Quantity	Quantity

Customs Tariff Number: 34031980
Charge: 102669141

Total:	Net Weight	16.720,00 kg
	Tare	0,00 kg
	Gross Weight	16.720,00 kg

Best regards
FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

[illegible] S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 7[illegible] Modugno (BA)

17 MAR 2020

"[illegible] con riserva di [illegible] qualità e quantità"

0221843288

FIVE LOGISTICS srl
International transports

LETTERA DI VETTURA

FIVE LOGISTICS SRL
VIALE GIUSEPPE DEGENNARO - PAL. A1
70132 – BARI P.I. 06077670724
Tel. 080 5341818 / fax 080 5343433
operativo@fivelogistics.it
CCIAA BA460687 ALBO BA7462999/C

DATA CONSEGNA	LETTERA DI VETTURA	TARGA MOTRICE/TRATTORE	TARGA RIM./SEMIRIMORCHIO	STEP
17/03/20	2210	FV566ZZ	AD59861	1

COMMITTENTE	VETTORE
VTG TANKTAINER GMBH	FIVE LOGISTICS SRL
HAMMERBROOKSTRASSE 5	VIALE DEGENNARO 1, PAL A1
20097 HAMBURG - D	BARI 70132

DESCRIZIONE DELLA MERCE	NUM. ONU	CLASSE ADR	IMBALL.	KEMLER	PESO KG.
					0,00

SIGLA/N.CTR 1	FEET	SIGILLO	SIGLA/N. CTR 2	FEET	SIGILLO 2
VTGU1640010	20 TANK			20 TANK	

TRATTA	BARI-MODUGNO

SCARICO

MAGNA PT S.P.A. VIA DEI GERANI 5 MODUGNO

Numero telefono:

SLOT: AUTISTA: VASILE

NOTE	SERVIZI ACCESSORI
	A=Adr; B=riBalt. rotocella; C=Compress. D=Dogana E=certificato Eur1; I=noto corrIm.; L=lav. impianto; M=riscaldaMento N=Noto semirimorchio; P=sPonda Idr.; R=Ribalt.; S=Smont/mont liner; T=Traz.ne imp. x lavaggio; Z=rimoZione liner

FIRMA DEL VETTORE	RISERVE DEL VETTORE

IL CARICATORE E IL RICEVITORE SONO PREGATI DI SOTTOSCRIVERE E QUALIFICARSI ALLA PRESENTE:

TIMBRO E FIRMA CARICATORE

Abbiamo ricevuto copia della presente. Ai sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si accettano le condizioni a tergo riportate.

TIMBRO E FIRMA RICEVITORE

Abbiamo ricevuto copia della presente. Ai sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si accettano le condizioni a tergo riportate.

Il trasporto deve essere effettuato in ogni caso nel rispetto delle disposizioni di legge e del codice della strada. E' richiamata in particolare l'attenzione del conducente sulla necessità di rispettare gli obblighi previsti dall'art' 7 del D. Lgs. N. 286/05 e le disposizoni nello stesso richiamate. Per i fornitori di servizi l'affidamento del presente incarico comporta l'assunzione dell'obbligo di rispettare e far rispettare dei propri dipendenti gli obblighi previsti dagli artt. 7 e 12 del D. Lgs. 286/05 e dalle disposizioni negli stessi richiamati.

17 MAR 2020

Entrata:	Entrata:
giorno:	giorno: 17/3/20
ore:	ore: 13:05
Uscita	Uscita
giorno:	giorno: 17/3/20
ore:	ore:

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Gerani, 1 - Z.I. 70044 Modugno (BA)

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Essemplare per il mittente
Exemplaire pour l'expéditeur
Copy for - sender
Exemplar für Absender

Codice trasportatore
Code transporteur
Code of carrier
Code Frachtführer

1 Mittente (cognome, nome, stato)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Absender (Name, Anschrift, Land)

Fuchs Lubrificant S.P.A.
Via Riva 16
14021 Buttigliera d Asti AT
Italy

LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONALER CONSIGNMENT NOTE
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

01530173

Questo trasporto è sottomesso nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

2 Destinatario (cognome, nome, stato)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Empfänger (Name Anschrift, Land)

MAGNA PT S.P.A.,
Via Dei Ciclamini, SNC
Italy 70026 Modugno BA

16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

VTG Tanktainer GmbH
Hammerbrookstr.5, D-20097 Hamburg

3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

MODUGNO

17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

FIVE LOGISTIC SRL

4 Luogo e data della presa in carico della merce
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

WEDEL - 11 Mar 2020

18 Riserve ed osservazioni del trasportatore
Réserves et observations du transporteur
Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers

FIVE LOGISTICS S.R.L.
Via G. Degennaro, 1 - Pal. A/1
Interporto Reg. Puglia
70132 BARI

5 Documenti allegati
Documents annexés
Beigefügte Dokumente

6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Kennzeichen & Nummern	7 Numero dei colli Nimbre des colis Anzahl der Packetstücke	8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung	9 Denominaz. corrente della merce / Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes	10 N. di statistica No statistique Statistiknummer	11 Peso netto kg Poids net. Kg Nettogewicht in kg	12 Volume Cubage Umfang
VTGU 164 001-0	1	TC	Pentosin EG FFL-7A			

Order number: **per conto FUCHS LUBRIFICANTI SpA**
Imposta assolta da FUCHS LUBRIFICANTI
mixture of synthetic base oils with additives,(FLP: >200°C)

Classe / Classe / Klasse | Cifra / Chiffre/Ziffer | Lettera / Lettre/Buchstabe | (ADR*)

13 Istruzioni del mittente
Instruction de l'expéditeur
Anweisung des Absender

19 Convenzioni particolari
Conventions particulières
Besondere Vereinbarung

20 Da pagare per / A payer par / Zu Zahlen vom	Mittente Expéditeur/Absender	Valuta Monnaie/Währung	Destinatario Destinat./Empfänger
Prezzo trasp. / Prix transport / Fracht:			
Abb. / Réductions Ermäßigung:			
Saldo / Solde Zwischensumme:			
Maggior / Suppléments Zuschläge:			
Supplem. / Charges Nebengebühren:			
Tot /Tot. / Gesamtsumme:			

14 Istruzioni per il pagamento del nolo / Prescriptions d'affranchissement
Frachtzahlungsanweisung
☐ Franco / Franco / Frei
☐ Assegnato / Non franco / Unfrei

21 Compilato a / Etablie a / Ausgefertigt in: WEDEL
il / le / am: 11 Mar 2020

15 Rimborso / Remboursement / Rückerstattung

22
Fuchs Lubrificant S.P.A.
14021 Buttigliera d Asti AT
Italy

Firma e timbro del mittente
Signature et timbre de l'expéditeur
Unterschrift und Stempel des Absenders

23 Firma timbro del trasportatore
Signature et timbre du transporteur
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

VTG Tanktainer GmbH
Hammerbrookstra. 5
D – 20097 Hamburg

Targa motrice
Numero d'immatricolation de la motrice
Nummernschild der Kraftmaschine

Targa rimorchio
Tractor number plate
Nummernschild des Anhängers

Marce ricevute
Marchandises reçues
Gut empfangen

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Luogo / Lieu / Ort: 17 MAR 2020 am 20

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Firma e timbro del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Unterschrift und Stempel des Empfängers

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

Industriestr. 25-5 D-22880 Wedel

Tel.:04103/9134-0 Fax:04103/9134-71

Waagschein Nr.: Entg./Ausg.: E
032046

Kunde: 0001 Pol.Kennz.: Produkt: 0000
1-0 KI 0000
VTGU16400 601252008

Spediteur:

Gewichte:	Datum:	Uhrzeit:	Gewicht:
Erstwaegung:	12.03.20		B 31800kg
Zweitwaegung:	12.03.20		L 15080kg

N 16720kgE

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

17 MAR 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Unterschrift/Waager: Unterschrift/Fahrer:

EFTCO®
www.eftco.org

EFTCO Cleaning Document ©

D -111-2020-006169

DVTI
Tel.: +49 (0)2233 374206
Fax: +49 (0)2233 374207
www.dvti.de

1

Wilhelm Ernst GmbH
Container Reinigung
Altenwerder Hauptstr. 2
D-21129 Hamburg
Telefon 0049 40 30 70 589 0
Telefax 0049 40 30 70 589 19
Internet www.ernstlogistik.de

Wilhelm Ernst GmbH
Tank-Silo-Container Reinigung
Försterkamp 3
D-21149 Hamburg
Telefon 0049 40 30 70 589 50
Telefax 0049 40 30 70 589 59
Internet www.ernstlogistik.de

ERNST LOGISTIK

2 Kunden-Referenznummer / Customer reference number*	3 Serien-Nummer / Serial number*
152330	658973 270466
4 Kunden-Daten / Customer	5 Behälter-Daten / Identification numbers
VTG TANKTAINER GMBH ABT. CZ-A Postfach 10 64 09 D-20043 HAMBURG	Fahrzeug / Vehicle Auflieger, Silo, Container, IBC / Tank, Silo, Container, IBC VTGU 164001-0
6 Art des Produktes / Nature of product*	7 Nächste Beladung / Next Load*

K	8 Letztes Ladegut / Previous load UN N°	Name / Name	9 Durchgeführte Arbeiten Cleaning Procedures EFTCO Code / Description
1		Infineum P 6690 Additive schwer (SE)	P40, E85, T99, E35,P30, T01, C60, P10,C01,F01, H01

K	10 Zusätzliche Arbeiten / Additional Services*
	Dampf=P40; Label entfernen=E85; Sonderentsorgung Kaltreiniger=T99; Trocknung Heissluft E35 P30=E35,P30; Visuelle Überprüfung der durchgeführten Reinigung=T01; Zusatz Kaltreiniger BRAWA 3550=C60;.

11 Bemerkungen / Comments*

12 Name des Reinigers / Name cleaner*	13 Datum / Time In*
Radionenko, Andrei	09.03.2020 14:55 Ende der Reinigung / Time Out 09.03.2020 15:43

Die Reinigungsstation und der Fahrer bescheinigen die oben aufgeführten Leistungen. Der Tank ist sauber nach EFTCO Definition.
The cleaning station and the driver confirm that the above service(s) to clean the tank have been carried out (see EFTCO definition of 'clean').

14 Tankreinigungsanlage / Cleaning Station	15 Fahrer / Driver*
Name / Name Löwe, Heiko	17 MAR 2020 Name / Name
Unterschrift / Signature	Unterschrift / Signature

Wilhelm Ernst GmbH
Container Reinigung
Altenwerder Hauptstr. 2
21129 Hamburg
Tel.: 0 40 / 30 70 589 - 0
Fax: 0 40 / 30 70 589-19

"Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"

(* Optional)

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

LUBRICANTS. TECHNOLOGY. PEOPLE. FUCHS

FUCHS SCHMIERSTOFFE GmbH - D-68169 Mannheim

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
Italien

Certificate of Analysis

Date of print: **2020-03-11**

QS-Labor Wedel

Phone No +49(4103)9134-80

Your reference	:	4501193120	Material No.	:	601232008
Order No.	:	103167672/10	Batch	:	102669141
Delivery No.	:	221843288/10	Quantity	:	16.720 KG
Customer No.	:	39049911	Production batch	:	102661933
Conditions of delivery	:		Dispatch conditions	:	DE10 Self-Collector

Product: PENTOSIN EG FFL-7 A

Property	Method	Unit	Result	*Range*
Appearance	DIN 10964		pass	bright & clear
Density 15°C	DIN EN ISO 12185	kg/m³	830,9	827,0-836,0
FZG A10-16,6R-90	FVA 243	SKS	8	min. 8
Colour	DIN 10964		pass	amber
GK Batchrel. Getrag DC300 K2	FVA 626 / III		pass	pass
ICP Boron	DIN 51399-1	mg/kg	131	120-150
ICP Silicon	DIN 51399-1	mg/kg	6	4-10
IR comparison	DIN 51451		conforms	pass
XRF Calcium	DIN 51399-2	%(mass)	0,0236	0,0220-0,0260
XRF Chlorine	DIN 51399-2	mg/kg	22	max. 50
XRF Phosphorous	DIN 51399-2	%(mass)	0,0294	0,0220-0,0370
XRF Sulfur	DIN 51399-2	%(mass)	0,1619	0,1300-0,1800
XRF Zinc	DIN 51399-2	%(mass)	0,0001	max. 0,0005
Purity class >15µm	ISO 4407	Class	10	max. 12
Purity class >5µm	ISO 4407	Class	11	max. 16
Foam stability Seq.I	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 0
Foam stability Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 0
Foaming tendency Seq.I	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 20
Foaming tendency Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	10	max. 50
Viscosity Brookfield -40°C	ASTM D 2983 mod.	mPa.s	3570	max. 4500
Viscosity kV 100°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	5,346	5,100-5,600
Viscosity kV 40°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	24,000	24,000-26,000
Viscosity index	DIN ISO 2909		158	min. 155

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

17 MAR 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

IATF 16949
ISO 14001, ISO 50001
REG.NR. 528959

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

LUBRICANTS. TECHNOLOGY. PEOPLE. FUCHS

FUCHS SCHMIERSTOFFE GmbH - D-68169 Mannheim

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
Italien

Certificate of Analysis

Date of print: **2020-03-11**

QS-Labor Wedel

Phone No +49(4103)9134-80

Your reference	:	4501193120	Material No.	:	601232008
Order No.	:	103167672/10	Batch	:	102669141
Delivery No.	:	221843288/10	Quantity	:	16.720 KG
Customer No.	:	39049911	Production batch	:	102661933
Conditions of delivery	:		Dispatch conditions	:	DE10 Self-Collector

Product: PENTOSIN EG FFL-7 A

Property	Method	Unit	Result	*Range*
Water content KF coul	ASTM D 6304 Proc.C	mg/kg	204	max. 500

We confirm that the certificate displays all agreed characteristics.
Results of third party laboratories are marked with (*).
Any unauthorized alteration, forgery or duplication of the content is not allowed and unlawful.

Person in charge: Dr. W. Held, laboratory manager

Wedel, 11.03.2020 **FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH**
QS-Lab Wedel

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
17 MAR 2020
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

The data reported on this Document have been electronically validated.

IATF 16949
ISO 14001, ISO 50001
REG.NR. 528959